

PRESSEMITTEILUNG

Kompetenz² auf der tekcom Jahrestagung 2008

VAW-arvato und empolis bündeln ihre Kompetenzen und bieten maßgeschneiderte Lösungen

Gütersloh, Deutschland, 8. Oktober 2008 – Kompetenz² für Ihre Dokumentation – so lautet das Motto des Gemeinschaftsstandes von VAW-arvato und empolis auf der tekcom-Jahrestagung, die vom 5. bis 7. November in den Rhein-Main-Hallen in Wiesbaden stattfindet. Die beiden Spezialisten im Bereich der Technischen Dokumentation präsentieren ihre sich ergänzenden Lösungen anhand anschaulicher Demonstrationen und freuen sich auf einen intensiven Meinungsaustausch und unverbindliche Beratungsgespräche mit Fachleuten und Unternehmensverantwortlichen, die für die Erstellung von Informationen über Produkte, Dienstleistungen und Service zuständig sind.

Triebfeder des partnerschaftlichen Lösungsangebotes sind die unaufhaltsam wachsenden Anforderungen an die Technische Dokumentation. Es gilt, immer komplexeren Ansprüchen gerecht zu werden: Eine Fülle von verschiedenen Versionen und Varianten, die Abdeckung internationaler Märkte durch die entsprechenden Sprachen und die Berücksichtigung der relevanten Gesetze und Bestimmungen, die Notwendigkeit einer zielgruppenorientierten Publikation über unterschiedliche Medien sowie nicht zuletzt die nahtlose Integration verschiedenster IT-Systeme – dies alles lässt sich mit klassischen Methoden und Werkzeugen nicht mehr bewerkstelligen.

VAW-arvato, einer der größten Dienstleister in Deutschland für die Erstellung von Technischen Dokumentationen – von der Recherche bis zum fertigen Exemplar in diversen Fremdsprachen - und empolis, ein führender Anbieter von unternehmensweiten Content- und Knowledge Management Lösungen auf XML-Basis, stellen sich dieser Herausforderung und präsentieren gemeinsam am Stand 966. „In dieser Kombination sind wir in der Lage, für jede Aufgabenstellung im Bereich der Technischen Dokumentation eine maßgeschneiderte Lösung zu erstellen, die sich nahtlos in die jeweilige IT-Landschaft einfügt“, erklärt Carsten Priebisch, Director Presales der empolis GmbH. „Darüber hinaus lässt sich durch dieses Leistungsspektrum jede denkbare Zusammenarbeit von spezifischen Einzeldienstleistungen bis hin zum Komplett-Outsourcing des Bereiches Technische Dokumentation realisieren“, betont Peter Lahner, Leiter Vertrieb der VAW-arvato.



Sollten Sie Interesse an einem unverbindlichen Beratungsgespräch mit den Experten beider Firmen haben, dann senden Sie bitte eine eMail an info@empolis.com oder info@vaw-arvato.com und Sie erhalten umgehend einen kostenlosen Eintrittsgutschein.

VAW-arvato und empolis sind Töchter der arvato AG, dem internationalen Medien- und Kommunikationsdienstleister der Bertelsmann AG. Damit gehören sie zu einem einzigartigen Unternehmensverbund von mehr als 270 Unternehmen in 36 Ländern.

www.vaw-arvato.de

www.empolis.de

Für weitere Informationen:

arvato AG Public Relations

Tel.: +49 (0) 5241 80-3408

Fax: +49 (0) 5241 80-3315